



Date of RFQ/ Дата Запиту:	21.11.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	WV_G/16
Title / Назва:	Providing services of positive parenting coaches for parents and guardians/ Надання послуг тренерів з позитивного батьківства для батьків та опікунів
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Region/ Регіон	Dnipro, Pavlohrad, Kharkiv, Krasnohrad, Kryvyi Rih/ м. Дніпро, м. Павлоград, м. Харків, м. Красноград, м. Кривий Ріг

From/ Від:	Valeriia Kolomiets, procurement assistant/Валерія Коломієць, асистентка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---	--	--

To participate in the tender for the procurement of services of positive parenting coaches for parents and guardians/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю послуг тренерів з позитивного батьківства для батьків та опікунів

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
---	--

**Content of the application/
Вміст заявки:**

Services of positive parenting coaches for parents and guardians.
Regions: Dnipro, Kryvyi Rih, Pavlohrad, Kharkiv, Krasnohrad.
Form of delivery: offline.
Participants: 10-15 people at one training.
Number of trainings: at least 20.
Duration of the training: 3 hours.
Materials (scenario, presentation, handouts) are provided by the NGO "Girls" (the trainer does not need to develop them).
Responsibilities:
• Conducting trainings;
• Timely reporting on them according to a given reporting matrix.
/
Послуги тренерів з позитивного батьківства для батьків та опікунів.
Регіони проведення: м. Дніпро, м. Кривий Ріг, м. Павлоград, м. Харків, м. Красноград.
Форма проведення: офлайн.
Учасники: 10-15 людей на одному тренінгу.
Кількість тренінгів: не менше 20.
Тривалість тренінгу: 3 години.
Матеріали (сценарій, презентація, роздаткові матеріали) надаються ГО «Дівчата» (тренеру не потрібно їх розробляти).
Обов'язки:
• проведення тренінгів;
• своєчасне звітування за ними по заданій матриці звітування.

**Requirements /
Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	1. Higher education. Education in the fields of pedagogy, psychology, social work, and related fields will be an advantage. - 2 score 2. Experience working with families (and/or children) and/or teaching experience. - 2 score 3. Residence in the Dnipro or Kharkiv regions. - 1 score 4. The ability to move between locations and conduct training in more than one city will be an advantage. - 1 score / 1. Вища освіта. Перевагою буде освіта у сферах: педагогіка, психологія, соціальна робота та суміжні. - 2 бали 2. Досвід роботи з родинами (та/або дітьми) та/або досвід викладання. - 2 бали 3. Перебування у Дніпропетровській чи Харківській областях. - 1 бал 4. Перевагою буде можливість переміщення між локаціями і проведення тренінгів у більш ніж одному місті. - 1 бал
The term of delivery of services/ Термін надання послуг:	until June 30, 2024/до 30 червня 2024 року
The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount/За загальною сумою
Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	November 27, 2023/27 листопада 2023 року до 18:00
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською

Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<p>1. Registration documents (A copy of the extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and a copy of the extract on registration of a single tax payer).</p> <p>2. Certificate of opening a bank account for an individual entrepreneur or a letter of consent to open a bank account for an individual entrepreneur signed by the candidate in .pdf format</p> <p>3. Completed Price Proposal (Annex A1) with signature and seal (if any), sent in PDF format.</p> <p>4. CV</p> <p>5. Signed Supplier Code of Conduct, sent in PDF format.</p> <p>If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered INVALID.</p> <p>/</p> <p>1. Реєстраційні документи (Копія Виписки з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та Копія Витяг про реєстрацію платника єдиного податку).</p> <p>2. Довідка про відкриття банківського рахунку для фізичної особи-підприємця або лист-згода про готовність відкрити банківський рахунок для фізичної особи-підприємця за підписом кандидата у форматі .pdf</p> <p>3. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі.</p> <p>4. Резюме</p> <p>5. Підписаний Кодекс поведінки постачальника, надісланий у PDF форматі.</p> <p>У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися НЕДІЙСНОЮ.</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid / 100% післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<p>1. A complete package of documents on the pass/fail principle.</p> <p>2. Compliance with qualification requirements according to the points system. Full compliance with the request - 6 points</p> <p>3. An acceptable price offer.</p> <p>/</p> <p>1. Повний пакет документів за принципом пройшов/не пройшов.</p> <p>2. Відповідність кваліфікаційним вимогам за бальною системою. Повна відповідність запиту - 6 балів</p> <p>3. Прийнятна цінова пропозиція.</p>
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p>A service contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</p> <p>/</p> <p>З переможцем буде укладено договір про надання послуг, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"